

HCSH025 :מספר טסה בזחילה : שם 00:01-05:14 :מן מגדר אלמה – נ, סוזן – נ מטה דאטה: אם ובת קשר נושא סוזן מספרת לאלמה על התוכניות שלה ליום המπרת. בנוסף, היא מספרת על כך שהניתוח שעברה בעין היה מוצלח. שפת האם של סוזן היא שוודית. לאורך השיחה, יש רעשי רקע בצד של סוזן. הערות <,((hey)) היי <p>>> :אלמה 001 =;שלום (1.3) : סוזן 002 003 -מה נשמע, -ם:10 (0.4) 004 :אלמה ,10 (1.3) : סוזן 005 (.) מה ק[ורה:? 006 :אלמה 007 ,:[מה את עושה] :סוזן 008 =, אָה:: סתם (2.3) :אלמה 009 <<סדוק> נחה:.> 010 -:-) אַה 011 *;* l⊃ :סוזן <, : : ; ; ; (0.4)</pre> 012 :אלמה <,nx <p>>> (1.0) 013 014 -:-) אַה (1.3) : סוזן ,תספרי לי מה עשית ביום אֶה הארוך שלך 015 ,ס↑תם (1.2) 016 :אלמה 017 > <i::>> (0.5) לימו^די:ם; 018 ;ם:בזו:ם (1.0) 019 =<;סע^ייף <f>>> אבל זה (0.6) 020 <.::>>= 021 -אפילו שיושבים כל היום זה (.) 022 -עדיין מעייף (0.5) 023 ∩° (1.1) 024 -אוקיי (.) 025 :סוזן 026 ממש שיעור אחרי שיעור? 027 (0.7) מה זה? :אלמה ?שיעור אחרי שיעור (0.6) : סוזן 028 ;1:>^ (0.2) :אלמה 029 030 ,((?oke:y)) או ֿק:יי (1.0) : סוזן 031 גם עבדת? =-לא (0.5) :אלמה 032 =היום לא; 033 034 =- אוקיי (1.4) : סוזן אז את לא עובדת בימי חמישי?= 035 <->> לא-> (0.3) 036 :אלמה (0.9) זה אומר שאת צריכה לעבוד בימי שי!שי:!? 037 :סוזן -:אַה (1.5) :אלמה 038 039 =;ת^לוי =, אם נשארו לי שעות <dim>>= 040 041 =<;:אני עושה אותן ביום שישי= 042 −מπר יש לי= ,שעתיים (0.6) 043

?ה:: לעשות (0.7)

044

```
045
                                                  -::01
                                =, אני אעשה בבוקר (0.7)
                                                                   046
                                               בןאני::.
                                                                   047
                                         ,אסיֿיים (1.1)
                                                                   048
((bab^{--})) < --ב > , סדוק ורונה (0.7) את נוסעת ליצחק ורונה (0.7)
                                                                   049
                                                                   050
                                               בצהריים?
                                            =-10 (2.4)
                                                                  051
                                                         :סוזן
                       =אני התכוונת לנסוע היום ל↑ריקי;
                                                                   052
                                                                   053
                                 <?משובש> ולאופטיקאי>>
              =<, '' אבל [זה לא <משובש> הסת] דר לי
                                                                   054
                                                                   055
                      [?((ze lema))?]
                                                          :אלמה
                                                                   056
                                           -ראיתי שאני=
                                                         :סוזן
                                                                   057
                                     ; לאופטי<u>זק</u>אי (1.6)
                             =אני צריכה למשקפיים שלי:?
                                                                   058
                            -((ta::)) ::: את הַ: (0.2)
                                                                   059
                                                                   060
                                                    -:<u></u>
                                                                   061
                                               עדשה שֵׁ:-
                                                    °٦
                                                                   062
                                                    --: W
                                                                   063
                                                                   064
                                               , השמא<u>לית</u>
                                              של העין הַ
                                                                   065
                                                                   066
                               (0.3) שעברה את הני↑תוח;
                                             -:-) אַה (0.5)
                                                                   067
                                           ,::אני צריכה
                                                                   068
                            <;> אָה להסיר את הַ;> (1.0)
                                                                   069
                                                                   070
                                                -:את הַ
                                   =, עדשה שיש עם המס<u>פר</u>
                                                                   071
                                                                   072
                                      >=<<p>ולשים אֶה->
                                                                   073
                                       (0.3) עדשת אפס:;
                                                         :אלמה
                                       [ -:::- [ אַה: (1.1)
                                                                  074
                                        [אז אֶה:-]
                                                                  075
                                                          :סוזן
                                              במשקפיים.
                                                         :אלמה
                                                                   076
                                                          :סוזן
                                                                   077
                                              -l⊃ (0.6)
                                                    ; []
                                                                   078
                                         =-אז אַה (0.6)
                                                                   079
                                  =?רציתי לעשות את זה
                                                                   080
                                                  -::]=
                                                                   081
                                 ולקפוץ גם לבקר את אֶה-
                                                                   082
                                                                   083
                                               , אֶה ריקי
                                                                   084
                                  [ איזה ↑ריקי; ] (0.4)
                                                                  085
                                                         :אלמה
                             [הבטπתי לה לב][קר?]
                                                          : סוזן
                                                                  086
                          < (רי] קי (p>>
                                                          :אלמה
                                                                   087
                                        --¬¬ <h>>> (0.4)
                                                                   088
                                                         : סוזן
                                   <;ריקי סיידוף;>
                                                                   089
                                     <;>אָה >> (0.4)
                                                                   090
                                                          :אלמה
                      ;היא ראתה שאני פרסמתי אֶה (0.3)
                                                                   091
                                                          :סוזן
                     ,((marimeko)) משהו עם אָה מרימקו
                                                                   092
                           <, אז היא אמרה לי <all>> ה°
                                                                   093
                                       =, אוי <f>> (.)
                                                                   094
                            =יש לי כזאת מפה> של האֵמ;
                                                                   095
                                     =((ma<sup>--</sup>)) <sup>--</sup>n ∩°
                                                                   096
                  , אני חושבת זה איזה מעצב שוו<br/>די אחד
                                                                   097
                              =, מ<u>פה</u>,=
                                                                   098
                                            אדו<u>מה,</u>=
                                                                   099
                                    =;אני לא משתמשת
                                                                   100
                                <-עם <<צחוק> פרחים-
                                                                   101
                  <,:מחויך> אמרתי לה מה:,t>> (0.4)
                                                                   102
                                           ∩° (0.7)
                                                                   103
                                               [;n]n
                                                      :אלמה
                                                                   104
       ?אני טסה אלייך עכשיו בזחילה על גחוני [@]
                                                       :סוזן
                                                                   105
```

[.] היא חברה פינית לטקסטיל, ביגוד וריהוט Marimekko ¹

```
٦°
                                                                      106
                                        .אני באה (0.4)
                                                                      107
                                   (0.4) [טסה בזחילה
                                                          :אלמה
                                                                      108
                  , אוטומטי לא יכולתי)] זה היה
                                                                      109
                                                          :סוזן
                                                [ 0]00
                                                                      110
                                                          :אלמה
                                                                      111
                                                [מה?]
                                                          :סוזן
                                                                      112
                                                              :אלמה
                               <..מילה.> (0.2) <צחוק> טסה בזחילה.>
                                                                      113
                                                  ∩° (0.5)
                                                                      114
                                                   0 (0.3)
                                                                      115
                      ; ((maztomeret)) מה זאת אומרת (0.6)
                                                                      116
                                                              כוזן:
                                                                      117
                                           בז[חילה?]
                             <.צחוק> (מה זה] טסה בזחילה.>
                                                              :אלמה
                                                                      118
                                                  @@ (0.4)
                                                                      119
                                                 <q>> 000>
                                                                      120
                                         <?הילה,f ,h>>
                                                              :סוזן
                                                                      121
                                                                      122
                                                        @ @
                                                              :אלמה
                                                                      123
                                   נπוק> (אבל טסה:; ,f>>
              ;כאילו על גחוני א]ני באה אלייך[
                                                              :סוזן
                                                                      124
                                                       °הה
                                                                      125
                                                              :אלמה
                                                    [ @]
                                                                      126
                                                                      127
                                                    [-:¹]
                                                              : סוזן
                               =- כי אני כל כך רציתי
(0.2)
                                                                      128
                                                                      129
                                  -אבל כמובן שזה סתם היה,
                                                                      130
                                               כי היה סגר;
                                       <;>אי אפשר היה >>
                                                                      131
                                           - אבל אַ:מ (0.8)
                                                                      132
                                      . כל כך התלהבתי.
                                                                      133
                                             -:אז אַה (0.7)
                                                                      134
                                             <?iin <f ,h>>
                                                                      135
                                   =;היא כתבה לי שוב ושוב
                                                                      136
                                                                      137
                                                   ,:=המפה
                                                 מחכה לך:;
                                                                      138
                                      (0.3) המפה מחכה לך;
                                                                      139
             , ((tamapa)) אז אני רציתי ללכת לגאול את המפה
                                                                      140
                                                                      141
                               <.>> אבל גם לבקר את ריקי.>
                          ;:: בינתיים ראיתי שאני לא::;
                                                                      142
                וריקי אמרה שהיא צריכה לעזוב את הבית בשש,
                                                                      143
                             <.::אני ראיתי שאני לא <dim>>
                                                                      144
                                               [-nn] (0.6)
                                                                      145
                                                              :אלמה
                      (הסת]בכתי עם הלוח זמנים שלי,
                                                                      146
                                                              : סוזן
                                                                      147
                                                =- \text{ tw } (0.5)
                                         =פשוט ירדתי מזה?
                                                                      148
                                                                      149
                                        ואני מחר בדרך אֵה-
                                                                      150
                                        (0.8) אָה בדרך לֶ,=
                                              =יד השמונה:,
                                                                      151
                                                                      152
                                                      -:אַה
                        <...אעשה את שני הדברים האלה.>
                                                                      153
                                       <;> אוקיי;>> (0.9)
                                                                      154
                                                              :אלמה
                                            ((קליק)) (0.6)
                                                              : סוזן
                                                                      155
                                     <-::ס אָה: <p ,1>> (0.4)
                                                                      156
                                                ?והו (0.2)
                                                                      157
                                     =[ לטנו; ] מה הח (1.1)
                                                                      158
                                                              :אלמה
                                                                      159
                             [אז זהו] [אז אַה-]
                                                              כוזן:
                                                                      160
                             [ -עגר] =
                                                              :אלמה
                        <;יסחר בסוף <dim>>
                                                                      161
                                            -מ::מ (0.5)
                                                              :סוזן
                                                                      162
                                                     =- אַנ י
                                                                      163
=<... יכול להיות שאני אהיה שם בסביבות הצהריים כזה.>=
                                                                      164
                                           -((sh::)) :::⋓=
                                                                      165
                                           -- אַ ה אַ -- (1.4)
אַר אַר אַר אַ
                                                                      166
                                                                      167
                                                     ?ח:תצ
                                                                      168
                                                =,אחת וחצי
```

```
169
                                                                  -משהו כזה.
                                                                 -:: i (1.7)
                                                                                       170
                                                           =-;אני אהיה איתה
                                                                                       171
                                                                     , קצת=
                                                                                       172
                                            <..∨ אז <h> תבואי כשתןבואי.> אז (1.1)
                                                                                       173
                                                                                       174
                                                               ; אוקיי (0.7)
                                                          ((רעשי רקע במשך 2.3 שנ'))
מודית, תרגום: "אתה חייב")) .du måste skölja de Paul
                                                                                       175
                                                                               : סוזן
                                                      לשטוף אותם פול"))
                                                     .) די עם הרעשים ברקע.
                                                                               :אלמה
                                                                                       176
                                                                , אוקיי (0.7)
                                                                              :סוזן
                                                                                       177
                                                                                       178
                                                                   000 (0.5)
                                                                              :אלמה
                                                                                       179
פול" (דיבור לגורם חיצוני | שוודית, תרגום: "פול") ;Paul du måste skölja de (1.1)
                                                                               : סוזן
                                                 אתה חייב לשטוף אותם"))
   och ckså ge mig lite. ((דיבור לגורם חיצוני | שוודית, תרגום: "ותן לי גם
                                                                                       180
                                                                  ("קצת")
                            =<;טוב את לא [יכולה ] לדבר בשוודית <h>>> (1.5)
                                                                                       181
                                                                              :אלמה
                                                                                       182
                                            [ (מתי את) ]
                                                                               :סוזן
                                              <;י:ת; זה אמור להיות בעברי
                                                                                       183
                                                                               :אלמה
                                                         =<?li>) <f>> (0.5)
                                                                                       184
                                                                               :סוזן
                                           =<;אבל קצת דיברתי בשוודית <h>>=
                                                                                       185
                                                                =מה לעשות;=
                                                                                       186
                                                                                       187
                                                               =זה חלק מַהַ:-
                                                                                       188
                                                                תמונה שלנו.
                                                  <-ב, טוב-> (0.5) און, סדוק (0.5)
                                                                             :אלמה
                                                                                       189
                                                              , או ֿקיי (0.8)
                                                                              :סוזן
                                                                                       190
                                                            <-:n:½ <p>> (.)
                                                                               :אלמה
                                                                                       191
                                                                               : סוזן
                                                                                       192
                                                              ?אז זהו (1.6)
                                                                                       193
                                                                        - אני
                                                                                       194
                                                                         . אה
                                                                מאוד שמחתי;
                                                                                       195
                                              ((sheha)) -:שה לשמוע שַהַ (0.5)
                                                                                       196
                                                    <-:::סדוק> הַ:::-> (1.0)
                                                                                       197
                                                                                       198
                                                                   =-תוצאות
                                                                                       199
                                                               =-ממש טובות=
                                                                =של הניתו:ח?
                                                                        [ ू <u>]</u> ]
                                                                                       201
                                                                             :אלמה
                                                                                      202
                                                                      ; גע [ר]
                                                              -- היית את<u>מול</u> ג
                                                                                       203
                                                                                       204
                                                              ?היית היום גם
                                                  (0.3) היום הלכתי לביקורת?
                                                                               : סוזן
                                                                                      205
                                                                    , בוודאי
                                                                                       206
                                                             (1.1) מ^[המ; ]
                                                                                       207
                                                                               :אלמה
                                        =-:והרו]פאה שעשתה לי את הַ
                                                                               : סוזן
                                                                                       208
                                                                   , דיתוד ,
                                                                                       209
                                                               -מ:::מ (0.5)
                                                                                       210
                                                             --ט שהיא הו (0.7)
                                                                                       211
                                                            רמומחית שם לֱ::−
                                                                                       212
                                                                                       213
                                                                  -:: (0.5)
                                                                       עדשות
                                                                                       214
                                                                                       215
                                                                 השתלת אֱה−=
                                                        =עדשות מולטיפו^קאל;
                                                                                       216
                                                              =-אז אָה (0.5)
                                                                                       217
                                                   =;היא הייתה מאוד מרוצה=
                                                                                       218
                                                                                       219
                                       =היא פשוט חייכה <<מחויך> בנחת כזה?>
                                                                                       220
                                                  =- הייתה ממש מרוצה [-0.4]
                                                       [;:] היא אמרה שֶׁ >=
                                                                                       221
                                                [ ב]אמ:[ת?]
                                                                                       222
                                                                               :אלמה
                                                                               :סוזן
                                    [ כ]אילו זה הכי
                                                                                       223
                                                  הכי טוב שאפשר היה לצפות.=
                                                                                       224
                                                                     =כאילו?
                                                                                       225
```

```
[<;:וו (cresc>> (0.2)
                                                        226
                                                :אלמה
[כי כ]מה שאני רואה למרπ:ק?
                                                        227
                                                : סוזן
                                                        228
                                  וכמה שֵ כשֵ-=
                                                :סוזן
                                  =את יודעת;
                                                        229
    .((tamisparim)) שאמרו לי להגיד את המספרים
                                                        230
                               [;1]:⊃↑ (0.5)
                                                      231
                (אז) כמה שאני מראה:;
                                                :סוזן
                                                        232
                   אָה יכולה לראות למרחק?=
           <;:> וכמה שאני יכולה לראות בֵּ:;>
                                                        233
                                                        234
                           את מרגיש[ה את זה?]
                                                :אלמה
                                                        235
                [בקרוב ] בָּ:[כתוב.]
                                                : סוזן
               <[?וכאילו?] <h>>>
                                                        236
                                                :אלמה
                               ((קליק)) (1.4)
                                               : סוזן
                                                      237
                   ,תראי אני אָמ עדיין מבול<u>ב</u>לת
                                                        238
                                    כי אני מ--
                                                        239
                                    ;במשקפיים
                                                        240
                                                        241
                                    המשקפיים?
                                                        242
                               (0.4) כי העין;
                                                        243
                                                        244
                           זה מצב מאוד מבלבל;
                                                        245
                                                        246
                                        (xxx)
                             <<צחוק> אז רגע;>>
                                              :אלמה
                                                      247
                          −-מπויך> בעין שנו
                                                        248
                                  [נותחה;>]
                                                        249
     ((ככה"נ דיבור לגורם πיצוני)) ((כרגע לא))
                                                       250
                                               :סוזן
                           ,בעין שנותπה (0.7)
                                              :אלמה
                                                        251
                                                        252
                         (0.7) את רואה כאילו;
                                                        253
                                   ,טוב (1.7)
                 אבל עדיין יש לך את המשקפיים?
                                                        254
                                                        255
                                      ;:זה לא
                                                        256
                                        מזיק?
                                               :סוזן
                                                       257
                                        ; l⊃
                                                        258
                                       ;בדיוק
```